

571092-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Usługi archiwizacyjne – Überwachung und ANpassung der E-Paper-Sammlung der DNB

OJ S 158/2026 18/08/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Usługi

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Deutsche Nationalbibliothek

E-mail: zvs@dnb.de

Status prawny nabywcy: Podmiot prawa publicznego kontrolowany przez instytucję administracji centralnej

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Edukacja

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Überwachung und ANpassung der E-Paper-Sammlung der DNB

Opis: Der gesetzliche Sammelauftrag der Deutschen Nationalbibliothek (DNB) umfasst alle Publikationen in Schrift, Bild und Ton, die seit 1913 in Deutschland, in deutscher Sprache, als Übersetzung aus der deutschen Sprache oder über Deutschland veröffentlicht werden. Dazu gehört auch die Sammlung, Verzeichnung und Archivierung aller in Deutschland erscheinenden Tageszeitungen (siehe auch <https://www.dnb.de/sammelauftrag>). Den Zeitungsverlagen bietet die DNB die Möglichkeit, die Pflichtablieferung von Tageszeitungen zu erfüllen, indem sie layoutgetreue E-Paper-Ausgaben im Format PDF für die automatisierte Sammlung bereitstellen. Alle Publikationen, die an die DNB abgeliefert werden, müssen grundsätzlich sowohl inhaltlich als auch im Format mit der Original-Publikation übereinstimmen. Um die Langzeitarchivierung zu gewährleisten, dürfen sie nicht mit einem Kennwort- und/oder Kopierschutz versehen sein. Nach initialer Konfiguration der automatisierten Sammelprozesse holt die DNB die E-PaperAusgaben tagesaktuell von den Verlagsservern ab. Als Softwaresystem setzt sie den ePaperManager der Outermidia GmbH ein. Das System ist in langer Anwendung erprobt und wird fortlaufend an den Stand der Technik angepasst. Ende 2025 umfasste die E-Paper-Sammlung 1.169 laufende Zeitungstitel, insgesamt hat die DNB im Jahr 2025 etwa 340.000 Tagesausgaben gesammelt und archiviert. Die Menge der ablieferungspflichtigen Tageszeitungen ist abhängig von den Entwicklungen des Zeitungsmarktes und zurzeit leicht rückläufig.

Identyfikator procedury: 5a240a07-3d66-45d3-92e1-e46256b2824d

Wewnętrzny identyfikator: 26/05

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 79995100 Usługi archiwizacyjne

2.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Adickesallee 1

Miejscowość: Frankfurt am Main

Kod pocztowy: 60322

Podpodział krajowy (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Kraj: Niemcy

2.1.3. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 204 000,00 EUR

2.1.4. Informacje ogólne

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Uwaga

Aktywami zarządza likwidator: 6.1 Zur Feststellung Ihrer Eignung sind Ihrem Angebot gem. § 48 VgV folgende Unterlagen beizufügen: 1. Eigenerklärungen (Anlagen 1 bis 3 dieses Aufforderungsanschreibens); 2. Bei Bewerber- /Bietergemeinschaft: Darstellung der vorgesehenen Aufgabenteilung; 3. Nachweis der Eintragung im Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der jeweiligen Landesvorschriften; 4. Bitte stellen Sie das Profil und die Tätigkeitsschwerpunkte Ihres Unternehmens dar. Gefordert werden: - ausgewiesene Kenntnisse des Online-Publikationssektors in Deutschland, insbesondere des Zeitungsmarktes und der E-Paper-Entwicklungen, und - fundierte technische Expertise und praktische Erfahrungen in Bezug auf das automatisierte Abholen von digitalen Publikationen von Servern im Internet. 5. Belegen Sie die in der Leistungsbeschreibung geforderten Kenntnisse und Projekterfahrungen Ihres Unternehmens durch Angabe und kurze Beschreibung mindestens eines vergleichbaren Referenzprojektes (hinsichtlich Art und Umfang der Leistungen, sowie praktische Erfahrungen in Bezug auf das automatisierte Abholen von mindestens 100.000 PDF-Dokumenten. Zudem werden Angaben zu Erfahrungen im Umgang mit PDF-Dokumenten und Konversionsfehlern benötigt.) in den letzten drei Jahren (vorzugsweise mit Ansprechperson und Telefonnummer des Auftraggebers). 6.2 Anstelle der Anlage 1 sowie der in Nr. 3 genannten Unterlage wird auch gem. § 48 Abs. 3 VgV die Vorlage der „Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung“ (EEE) nach § 50 VgV akzeptiert. Die EEE wird auf Anforderung zur Verfügung gestellt. 6.3 Das Fehlen der geforderten Unterlagen und Erklärungen kann zum Ausschluss des Angebotes führen.

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0000

Tytuł: Überwachung und Anpassung der E-Paper-Sammlung der DNB

Opis: Der gesetzliche Sammelauftrag der Deutschen Nationalbibliothek (DNB) umfasst alle Publikationen in Schrift, Bild und Ton, die seit 1913 in Deutschland, in deutscher Sprache, als Übersetzung aus der deutschen Sprache oder über Deutschland veröffentlicht werden. Dazu gehört auch die Sammlung, Verzeichnung und Archivierung aller in Deutschland erscheinenden Tageszeitungen(siehe auch <https://www.dnb.de/sammelauftrag>). Den Zeitungsverlagen bietet die DNB die Möglichkeit, die Pflichtablieferung von Tageszeitungen zu erfüllen, indem sie layoutgetreue E-Paper-Ausgaben im Format PDF für die automatisierte Sammlung bereitstellen. Alle Publikationen, die an die DNB abgeliefert werden, müssen grundsätzlich sowohl inhaltlich als auch im Format mit der Original-Publikation übereinstimmen. Um die Langzeitarchivierung zu gewährleisten, dürfen sie nicht mit einem Kennwort- und/oder Kopierschutz versehen sein. Nach initialer Konfiguration der

automatisierten Sammelprozesse holt die DNB die E-PaperAusgaben tagesaktuell von den Verlagsservern ab. Als Softwaresystem setzt sie den ePaperManager der Outermidia GmbH ein. Das System ist in langer Anwendung erprobt und wird fortlaufend an den Stand der Technik angepasst. Ende 2025 umfasste die E-Paper-Sammlung 1.169 laufende Zeitungstitel, insgesamt hat die DNB im Jahr 2025 etwa 340.000 Tagesausgaben gesammelt und archiviert. Auf dieser Grundlage beabsichtigt die DNB, die nachfolgend beschriebenen Leistungen zur Qualitätssicherung der automatisierten E-Paper-Sammlung ab dem 01.02.2027 für den Zeitraum von zwei Jahren als Dienstleistung neu zu vergeben. Die DNB behält sich zudem die zweimalige Option einer Vertragsverlängerung um jeweils 24 Monate vor. Die ausgeschriebene Dienstleistung umfasst folgende Aufgaben: Fortlaufende Überwachung und Anpassung sämtlicher Prozesse der laufenden E-PaperSammlung mit dem Ziel der vollständigen und fehlerfreien Abholung aller Tagesausgaben und ggf. manuelle Abholung einzelner Tagesausgaben im Fehlerfall, sowie Anpassung des Umfangs der E-Paper-Sammlung und Pflege einzelner Titelkonfigurationen nach Aufforderung durch die DNB (das heißt: erstmalige Konfiguration neu zu sammelnder Tageszeitungen, Neukonfiguration bereits gesammelter Titel wegen Änderungen, Stilllegen nicht mehr erscheinender Titel). Der Auftragnehmer ist zudem verpflichtet, ein Aufgabenmanagementsystem auf der Grundlage von JIRA (<https://www.atlassian.com/de/software/jira>) bereitzustellen, einzurichten und zu betreiben. Der ePaper-Manager nutzt die JIRA-Mail-Schnittstelle als Systemschnittstelle, um Fehlermeldungen zu adressieren und zu verwalten. JIRA muss so konfiguriert werden, dass die eingehenden E-Mails regelmäßig abgefragt und in JIRA-Tickets gewandelt werden. Für alle beteiligten Personen des Auftragnehmers und der DNB muss es möglich sein, JIRA-Tickets im Aufgabenmanagementsystem zu bearbeiten und ggf. auch neue Tickets zu erstellen. Im Rahmen der Dienstleistung ist der Auftragnehmer verantwortlich für die Anbindung, die Konfiguration und den Betrieb des Aufgabenmanagementsystems. 5 Mitarbeitende der DNB benötigen einen Zugang. Der Auftragnehmer muss in der Lage sein, alle geforderten Leistungen des Regelbetriebs ab dem 01.02.2027 uneingeschränkt zu erbringen. Die ersten drei Monate des Regelbetriebs (01.02.2027 – 30.04.2027) gelten als Probezeit. Während der Probezeit ist eine Vertragsauflösung aufgrund von Mängeln der erbrachten Leistungen jederzeit möglich. Zur Vorbereitung bietet die DNB dem Auftragnehmer im Zeitraum vom 01.11.2026 – 31.01.2027 die Option einer zweiwöchigen Einarbeitung für 2 bis 5 Personen an, bestehend aus einer einwöchigen Einführung in die Aufgaben der E-Paper-Sammlung und einer einwöchigen Systemschulung für den ePaper-Manager. Abhängig vom Informationsbedarf des Auftragnehmers verständigen sich die Vertragspartner, ob die Einführung am Standort der DNB in Frankfurt am Main oder online (zum Beispiel als Videokonferenz) durchgeführt wird

Wewnętrzny identyfikator: 26/05

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 79995100 Usługi archiwizacyjne

5.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Adickesallee 1

Miejscowość: Frankfurt am Main

Kod pocztowy: 60322

Podpodział krajowy (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Kraj: Niemcy

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Data początkowa: 01/02/2027

5.1.5. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 204 000,00 EUR

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): nie
Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): tak

Informacje dodatkowe: #Besonders auch geeignet für:selbst#,#Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług

Opis kryterium selekcji: Belegen Sie die in der Leistungsbeschreibung geforderten Kenntnisse und Projekterfahrungen Ihres Unternehmens durch Angabe und kurze Beschreibung mindestens eines vergleichbaren Referenzprojektes (hinsichtlich Art und Umfang der Leistungen, sowie praktische Erfahrungen in Bezug auf das automatisierte Abholen von mindestens 100.000 PDF-Dokumenten. Zudem werden Angaben zu Erfahrungen im Umgang mit PDF-Dokumenten und Konversionsfehlern benötigt.) in den letzten drei Jahren (vorzugsweise mit Ansprechperson und Telefonnummer des Auftraggebers).

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: niemiecki

Adres dokumentów zamówienia: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=883450>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Dozwolone

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=883450>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Termin składania ofert: 22/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 3 Tygodnie

Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:

Według uznania nabywcy wszystkie brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: Erklärungen, Unterlagen und Nachweise.

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak
Stosowane będą płatności elektroniczne: tak
Zasady finansowe: Rechnungen für die Deutsche Nationalbibliothek müssen im Format XRechnung oder einem anderen, in § 4 Abs. 1 ERechV genannten Format über die Onlinezugangsgesetzkonforme Rechnungseingangsplattform (OZG-RE) eingereicht werden. Sie können dort nach Registrierung Ihre Rechnung(en) im X-Format selbst erstellen oder vorhandene hochladen und versenden. Auch die Übermittlung einer XRechnung per EMail, oder Peppol ist über das Portal möglich. Für die richtige Adressierung der XRechnung benötigen Sie die Leitweg-ID der Deutschen Nationalbibliothek, diese lautet 991-04653-63 Wir bitten um Ihr Verständnis, dass andere Rechnungsformate nicht mehr akzeptiert werden und im Weiteren nicht bearbeitet und beglichen werden können. Beim Verstoß gegen die XRechnungspflicht entsteht kein Zahlungsverzug nach § 286 BGB.

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Vergabekammer des Bundes

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Deutsche Nationalbibliothek

Organizacja zapewniająca dostęp offline do dokumentów zamówienia: Deutsche Nationalbibliothek

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych: Deutsche Nationalbibliothek

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: Deutsche Nationalbibliothek

Organizacja rozpatrująca oferty: Deutsche Nationalbibliothek

8. Organizacje

8.1. ORG-0000

Oficjalna nazwa: Deutsche Nationalbibliothek

Numer rejestracyjny: 991-04653-63

Miejscowość: Frankfurt am Main

Kod pocztowy: 60322

Podpodział krajowy (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Kraj: Niemcy

Punkt kontaktowy: Zentrale Vergabestelle

E-mail: zvs@dnb.de

Telefon: 069 1525 2314

Profil nabywcy: www.evergabe-online.de

Role tej organizacji:

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja zapewniająca dostęp offline do dokumentów zamówienia

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

Organizacja rozpatrująca oferty

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: Vergabekammer des Bundes

Numer rejestracyjny: 991-02380-92

Adres pocztowy: Villemombler Straße 76

Miejscowość: Bonn

Kod pocztowy: 53123

Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Kraj: Niemcy

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: 022894990

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83

Miejscowość: Bonn

Kod pocztowy: 53119

Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Kraj: Niemcy

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Role tej organizacji:

TED eSender

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 475659b2-7595-4233-96d6-50e51765842c - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 17/08/2026 07:59:03 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: niemiecki

Numer publikacji ogłoszenia: 571092-2026

Numer wydania Dz.U. S: 158/2026

Data publikacji: 18/08/2026